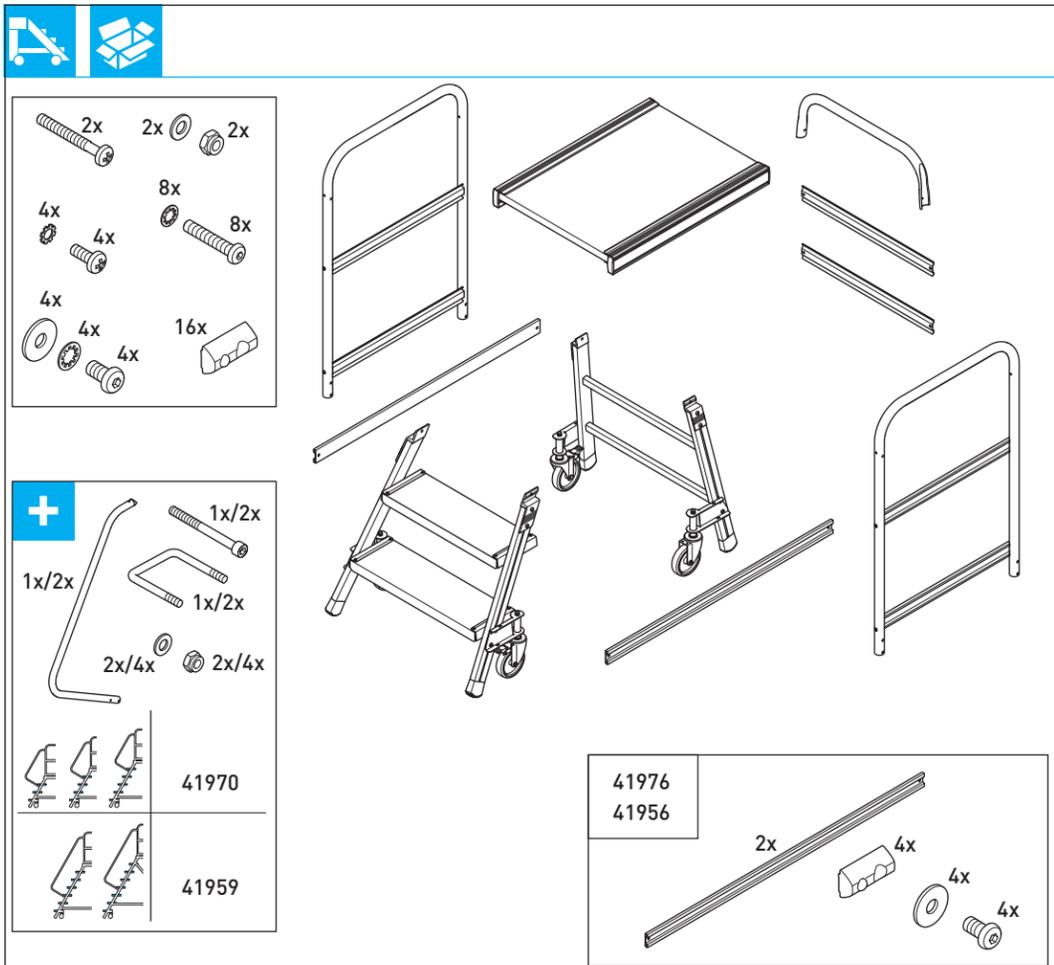
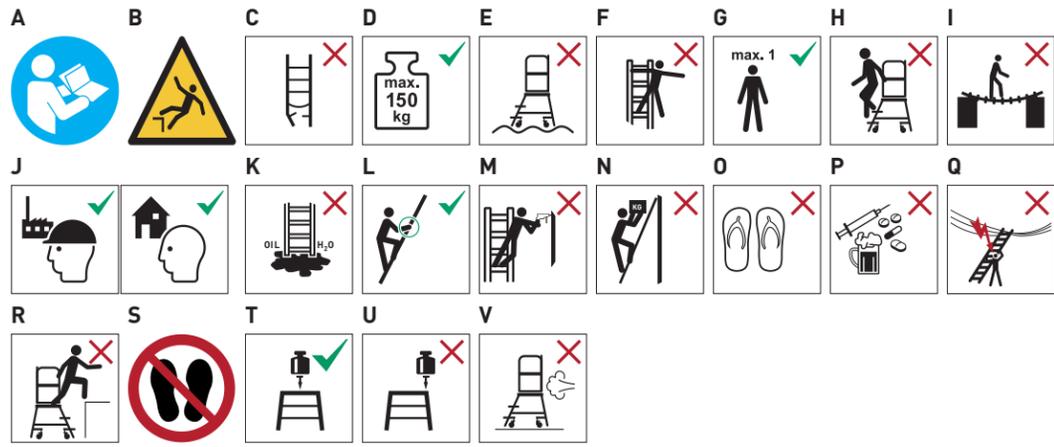


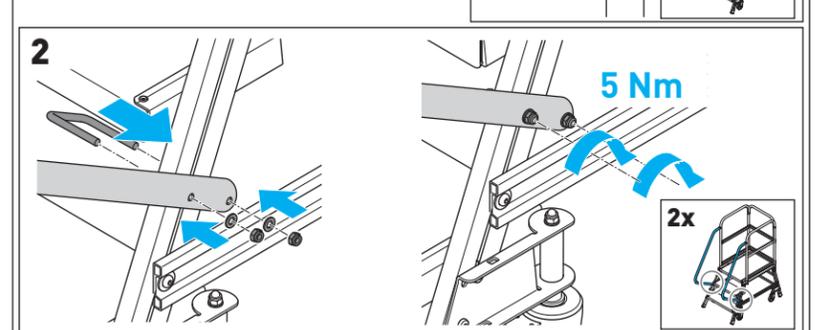
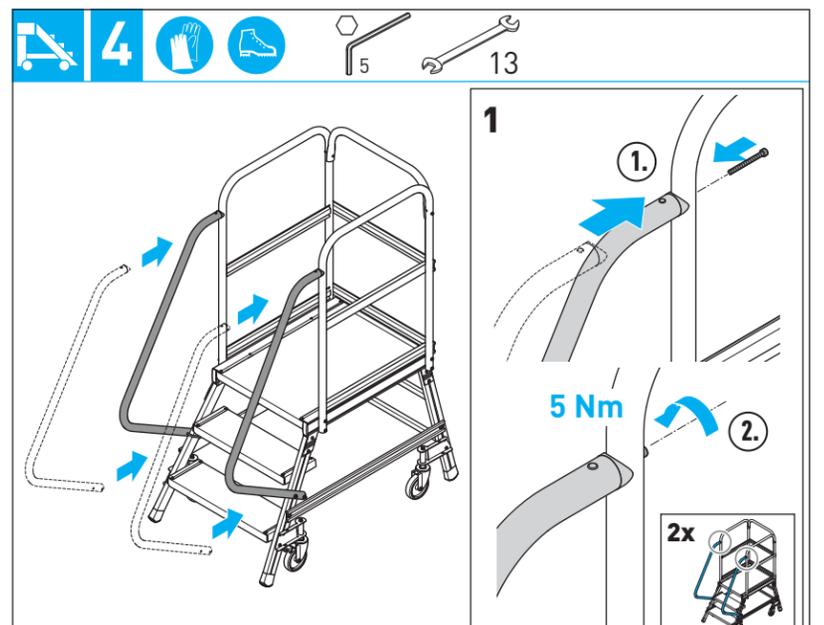
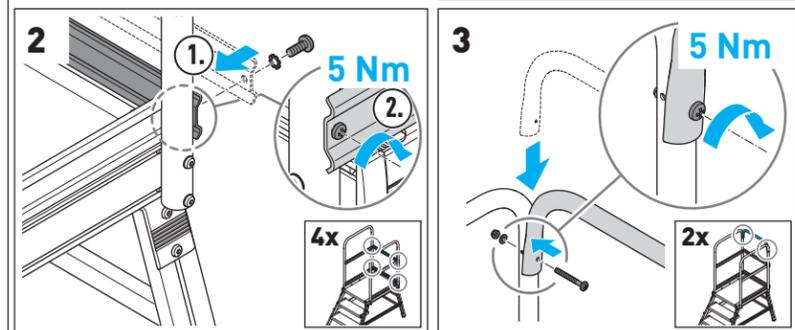
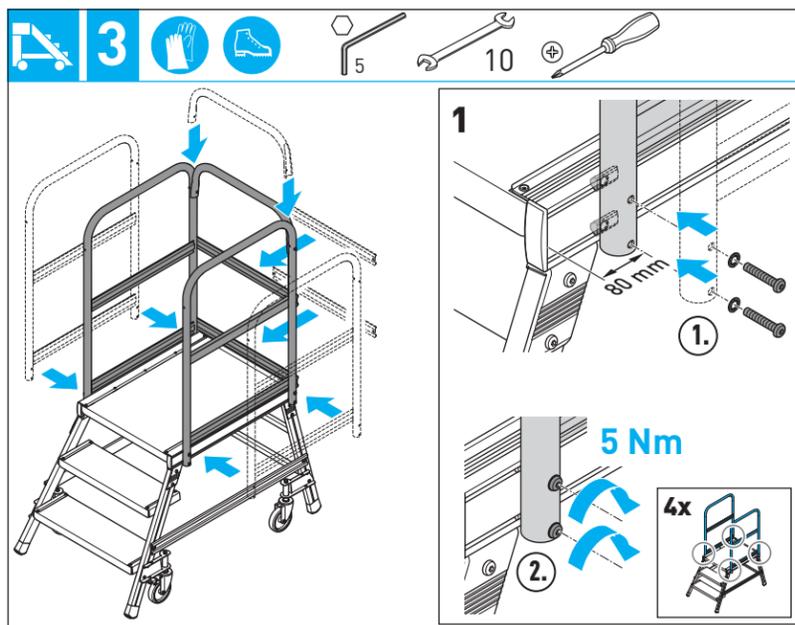
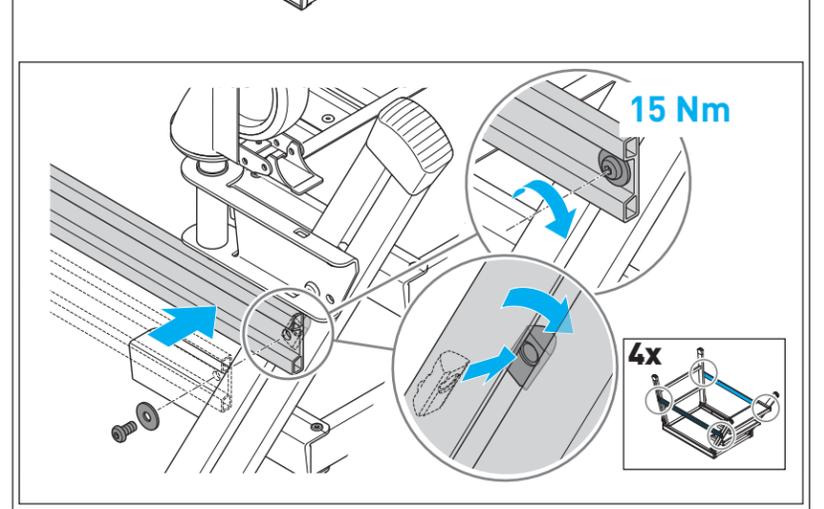
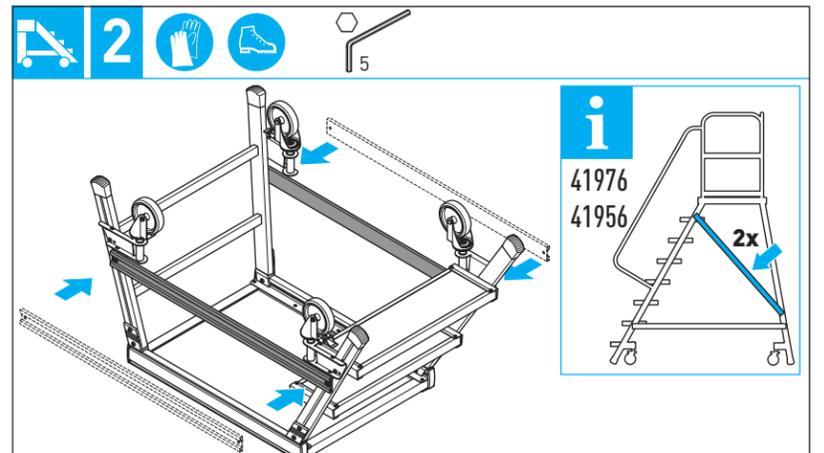
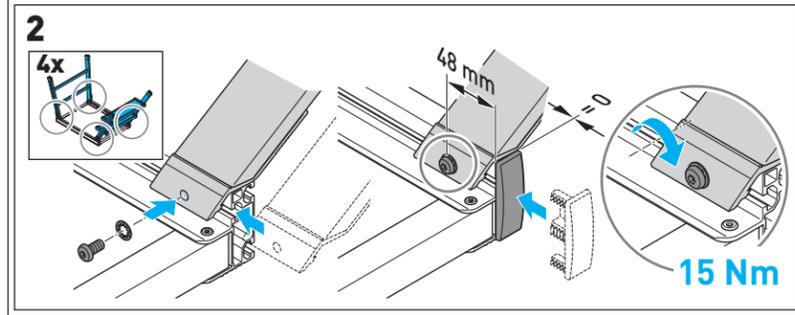
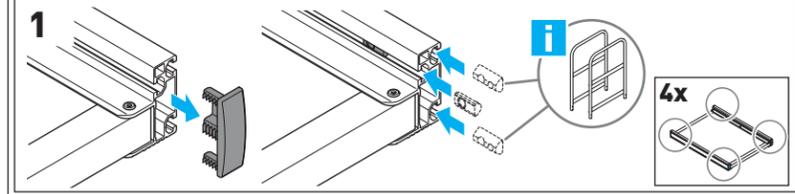
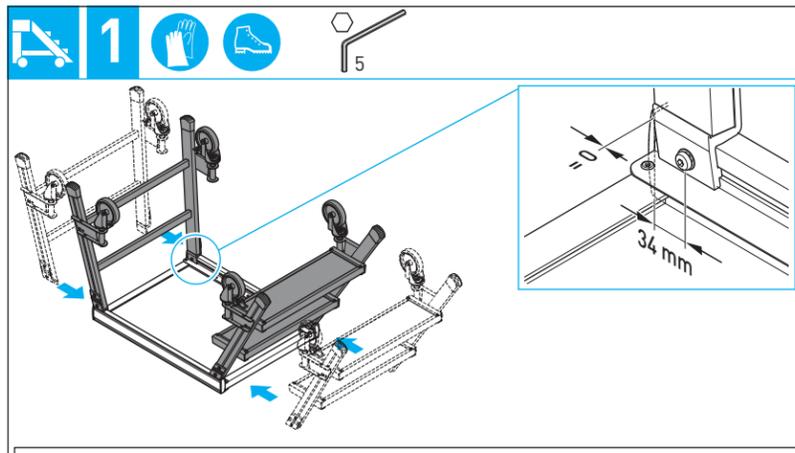


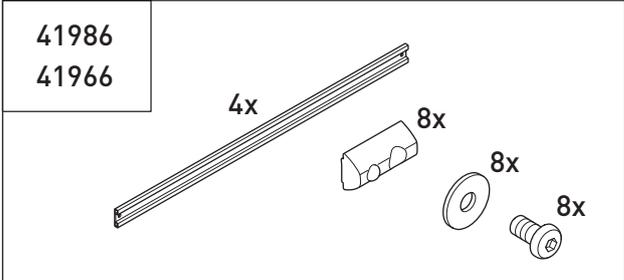
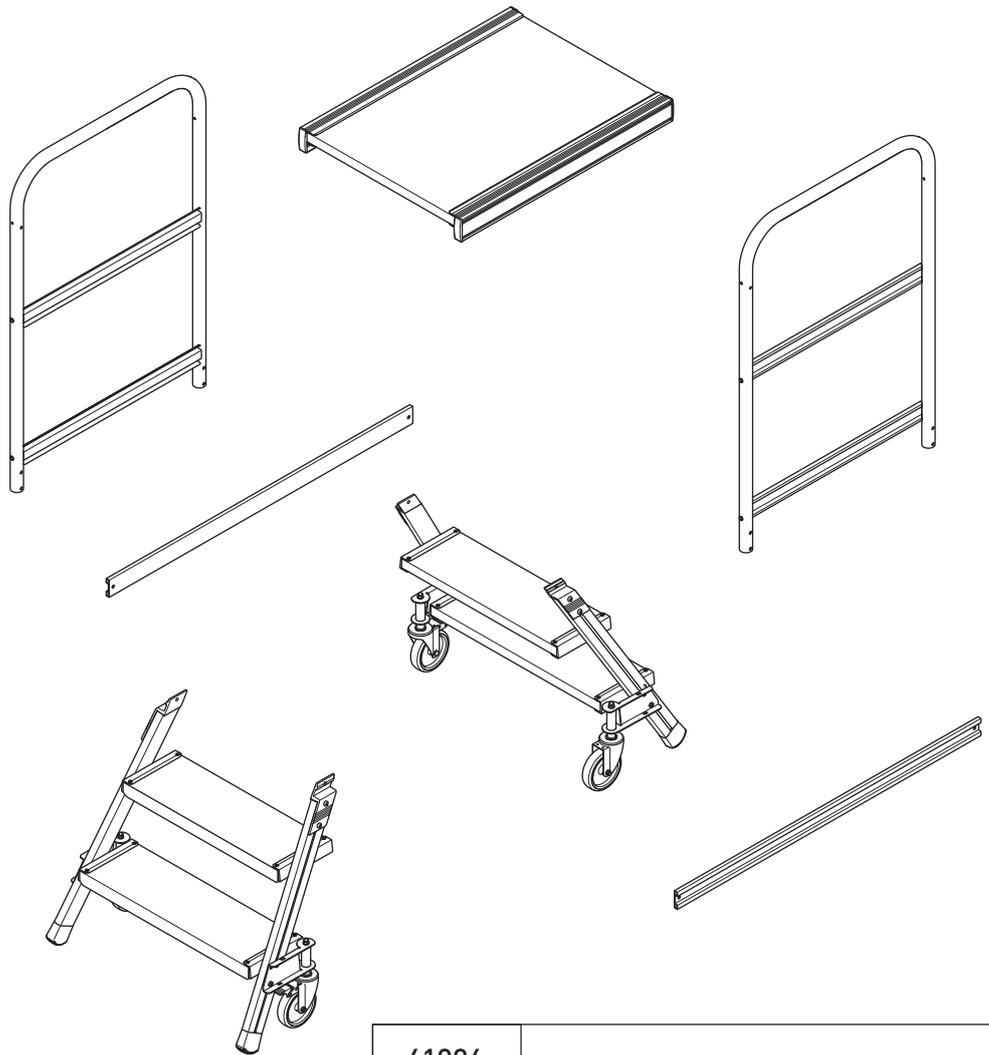
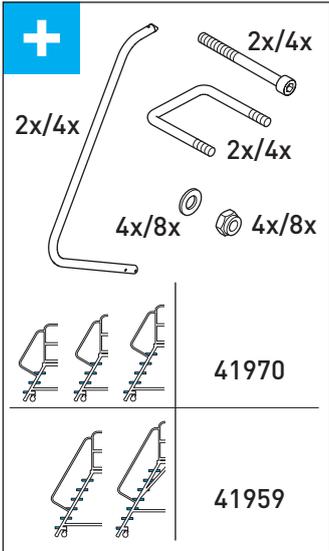
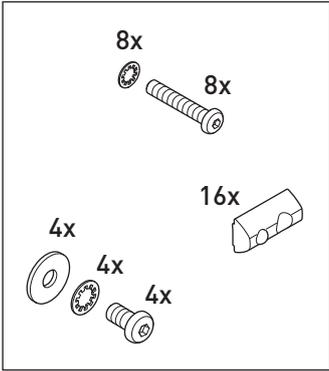
10/2018 N.º 291357

Escalera con rellano

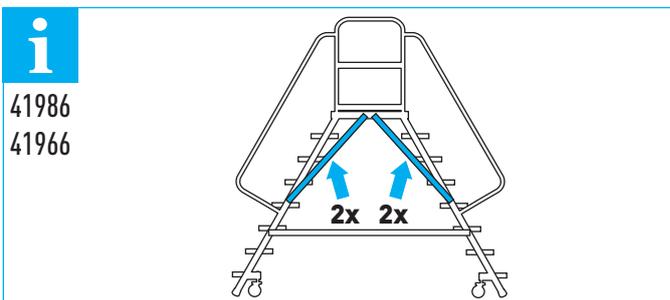
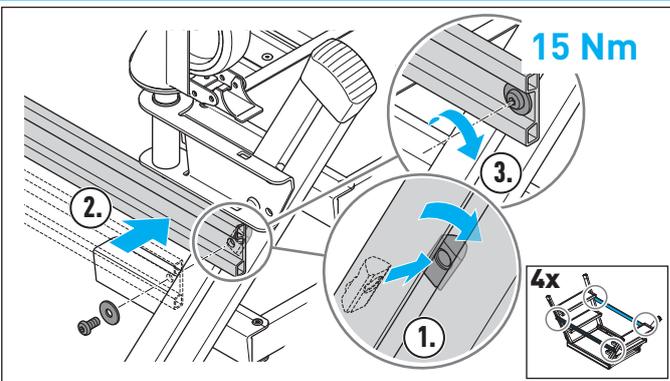
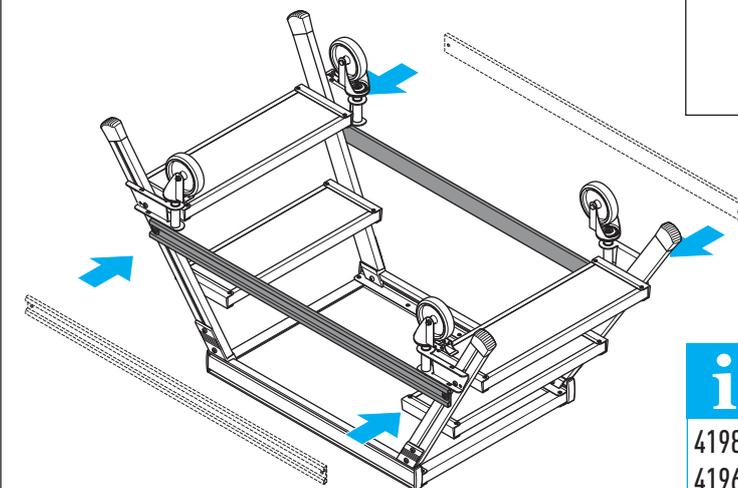
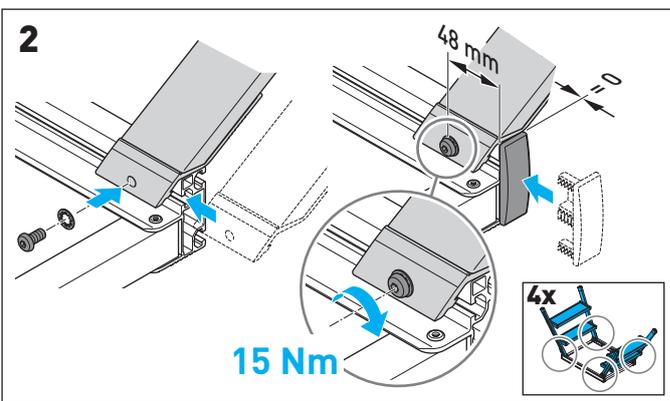
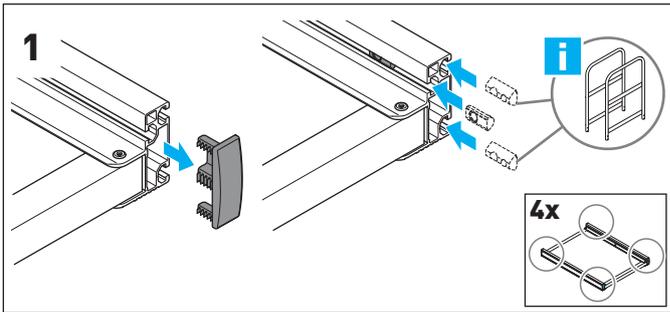
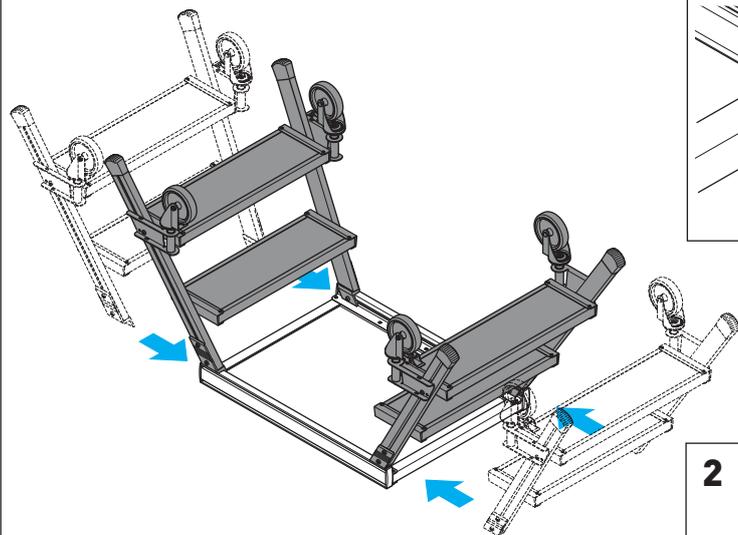


<b>i</b>						
	41971	41972	41973	41974	41975	41976
	41951	41952	41953	41954	41955	41956



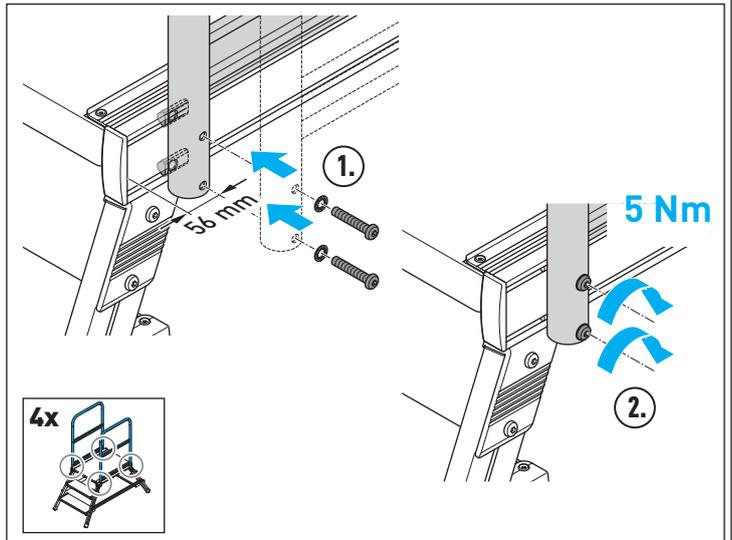
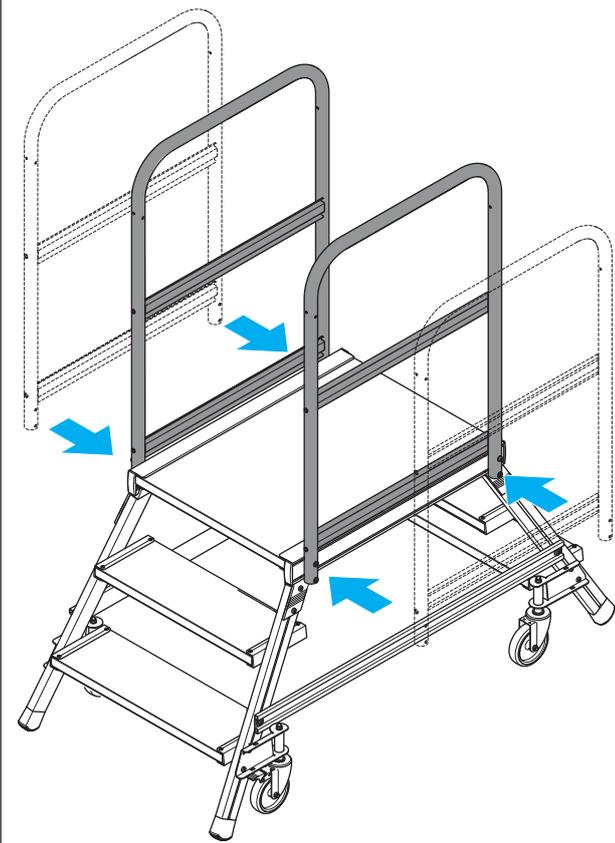


	41981	41982	41983	41984	41985	41986
	41961	41962	41963	41964	41965	41966

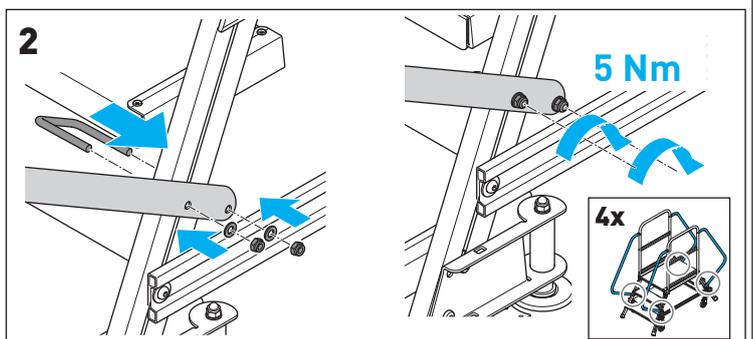
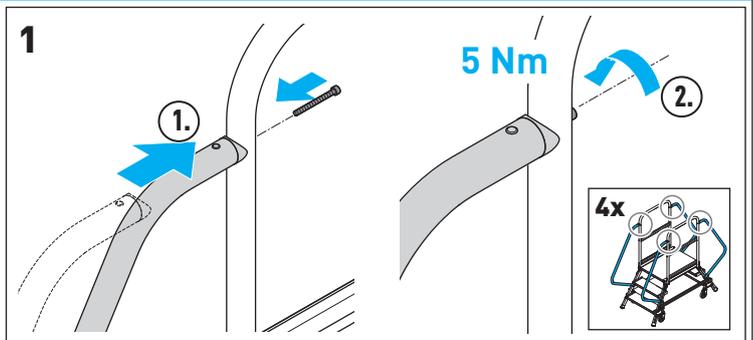
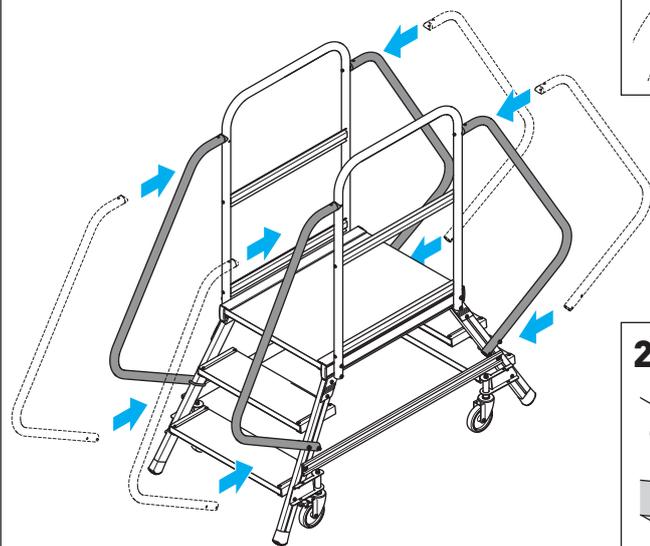




3



4



## Contenido

---

Acerca de estas instrucciones .....	6
Utilización conforme a lo previsto .....	6
Indicaciones generales de seguridad .....	6
Distintivos en el producto .....	7
Montaje .....	7
Estructura y uso .....	7
Mantenimiento y conservación .....	7
Uso comercial .....	8
Comprobaciones periódicas .....	8
Transporte y almacenamiento .....	9
Embalaje y eliminación .....	9

## 1 Acerca de estas instrucciones

---

Estas instrucciones describen el uso seguro de la escalera con plataforma.

- Antes de su uso, lea detenidamente estas instrucciones y consérvelas para poder consultarlas en el futuro.

**En caso de ceder la escalera con plataforma, se deben incluir estas instrucciones.**

---

## 2 Utilización conforme a lo previsto

---

Esta escalera con plataforma es una herramienta de trabajo transportable que se puede utilizar en espacios interiores y exteriores.

Con esta escalera con plataforma se pueden efectuar tareas sencillas en altura donde el uso de otros equipos de trabajo no es proporcional (véase la normativa alemana sobre seguridad de equipos).

Esta escalera con plataforma solo se puede usar de acuerdo con estas instrucciones. Cualquier otro uso se considerará inapropiado.

No asumimos ninguna responsabilidad ante daños generados por una utilización no conforme a los fines previstos.

Las modificaciones en la escalera con plataforma no autorizadas por el fabricante conllevan la anulación de la garantía.

## 3 Indicaciones generales de seguridad

---

Aparte de las indicaciones generales de seguridad, se deben tener en cuenta los distintivos generales en el producto (véase “Distintivos en el producto” en la página 7).

---

1. El montaje y el uso de las escaleras con plataforma deben estar a cargo exclusivamente de personas familiarizadas con estas instrucciones de montaje y utilización.
2. La escalera con plataforma y sus piezas no se deben modificar.
3. Antes de usar la escalera con plataforma debe comprobarse el montaje correcto y la funcionalidad de todas las piezas.
4. Al usar la escalera con plataforma existe riesgo de caída o vuelco de la escalera. Se pueden producir lesiones personales y daños materiales.
5. La escalera con plataforma debe estar indicada para cada uso y solo se puede utilizar en la posición prescrita.
6. Coloque la escalera con plataforma sobre una superficie plana, horizontal, estática y con suficiente capacidad de carga. Si procede, use bases que distribuyan la carga.
7. No mueva la escalera con plataforma cuando haya alguien de pie sobre ella.
8. Al colocar la escalera con plataforma tenga en cuenta el riesgo de colisión, p. ej., con peatones, vehículos o puertas. Dado el caso, bloquee las puertas (exceptuando las salidas de emergencia) y las ventanas situadas dentro de la zona de trabajo.
9. La escalera con plataforma debe estar apoyada sobre sus propios pies y no sobre peldaños o escalones.
10. Ejecute todas las tareas con y sobre la escalera con plataforma de forma que se minimice el riesgo de caída y vuelco.
11. Al emplear al aire libre, tome medidas de prevención contra el viento.
12. Utilice la escalera con plataforma exclusivamente para trabajos sencillos de duración limitada.
13. La fatiga pone en riesgo la seguridad de pie sobre la escalera con plataforma. No trabaje sobre la escalera con plataforma durante demasiado tiempo sin descansos periódicos.
14. Utilice solo las superficies de apoyo previstas.
15. No use la escalera con plataforma si se ensucia, p. ej., con pintura húmeda, suciedad, aceite o nieve.
16. Nunca cambie la posición de la escalera con plataforma desde arriba.
17. Al realizar trabajos ineludibles bajo tensión eléctrica, utilice escaleras con plataforma no conductoras.

### Uso comercial

18. Conforme al uso debido, se debe llevar a cabo un análisis de riesgos teniendo en cuenta las disposiciones legales del país de utilización.
19. Se deben respetar las disposiciones y ordenanzas nacionales vigentes, sobre todo en caso de uso comercial.

## 4 Distintivos en el producto

**No se deben despegar, cubrir ni retirar los distintivos de seguridad en la escalera con plataforma.**

**Según el tipo de escalera con plataforma, no se utilizarán todos los distintivos de seguridad descritos a continuación.**

### Distintivos generales

- A** Lea todas las instrucciones. En Internet tiene información adicional sobre la escalera con plataforma.
- B** Si se cae de la escalera con plataforma, se pueden producir lesiones graves.
- C** No utilice escaleras con plataforma dañadas. Se debe revisar si la escalera con plataforma presenta daños tras la entrega y antes de cada uso.
- D** No se debe superar la carga útil máxima.
- E** No emplee la escalera con plataforma sobre una superficie inestable o que no sea plana.
- F** Evite inclinarse lateralmente.
- G** Solo puede haber una persona sobre la escalera con plataforma.
- H** No suba ni baje de la escalera con plataforma mirando en otra dirección.
- I** No utilice la escalera con plataforma como pasarela.
- J** La escalera con plataforma está indicada para uso comercial y privado.
- K** No coloque la escalera con plataforma sobre una superficie sucia.
- L** Asegúrese de que esté estable al trabajar, subirse y bajarse de la escalera.
- M** Evite los trabajos que originen una carga lateral en la escalera con plataforma, p. ej., el taladrado lateral de materiales sólidos.
- N** Al utilizar la escalera con plataforma no cargue equipos que sean pesados o poco manejables.
- O** Al ascender por la escalera con plataforma utilice calzado adecuado.
- P** No use la escalera con plataforma en caso de limitaciones corporales. Tenga en cuenta el estado corporal y de salud. La ingesta de medicamentos y el consumo de alcohol o drogas conllevan riesgos.

- Q** Determine todos los riesgos existentes en la zona de trabajo debido a dispositivos eléctricos, p. ej., líneas aéreas de alta tensión u otros dispositivos eléctricos al descubierto. No utilice la escalera con plataforma cuando haya riesgos por descarga eléctrica.

### Distintivos específicos del producto

- R** No utilice la escalera con plataforma como pasarela a otra superficie.
- S** No pise la superficie marcada.
- T** Cargue la escalera solo en el centro.
- U** No cargue la escalera en el lateral.
- V** No utilice la escalera con plataforma en exteriores en condiciones climatológicas desfavorables, p. ej., vientos intensos.

## 5 Montaje



Montaje de la escalera con plataforma, acceso unilateral  
Véase II



Montaje de la escalera con plataforma, acceso bilateral  
Véase III

## 6 Estructura y uso

**Para uso comercial, recomendamos realizar una prueba antes del primer uso y documentarla con etiquetas de inspección (véase “Comprobaciones periódicas” en la página 8).**

## 7 Mantenimiento y conservación

**Para usar la escalera con plataforma con seguridad, recomendamos utilizar únicamente repuestos originales. Emplear repuestos de otros fabricantes que no respondan a las especificaciones requeridas puede conllevar la anulación de la garantía.**

El cuidado y mantenimiento de la escalera con plataforma debe garantizar su funcionamiento. Se debe comprobar periódicamente si la escalera con plataforma presenta daños. Se debe garantizar que funcionen las piezas móviles. Las reparaciones de la escalera con plataforma deben ser realizadas por un experto conforme a las instrucciones del fabricante.

## Limpieza

La escalera con plataforma, sobre todo las piezas móviles, se debería limpiar justo después de su uso cuando la suciedad sea visible.

La limpieza puede realizarse con agua y un producto de limpieza comercial.

---

### Los productos de limpieza no deben llegar al suelo.

---

- Elimine los líquidos de limpieza usados según las disposiciones de protección medioambiental vigentes.

### Lubricación de las piezas móviles

- Todas las piezas móviles deben lubricarse con aceite comercial. Para el uso durante el invierno, debe emplearse aceite muy fluido.
- Los trapos de limpieza con aceite deben eliminarse según las disposiciones de protección medioambiental vigentes.

---

### ADVERTENCIA

**Peligro de caída debido a peldaños resbaladizos**

**El aceite lubricante y los líquidos pueden provocar caídas y lesiones.**

- Limpie el exceso de aceite.
  - Retire la suciedad (p. ej., pintura húmeda, nieve).
- 

## 7.1 Uso comercial

En caso de uso comercial de la escalera con plataforma, una persona cualificada debe efectuar una revisión periódica para comprobar el buen estado del producto (examen visual y funcional).

Se deben determinar el tipo, la envergadura y los plazos de las comprobaciones necesarias. Los plazos de las comprobaciones se ajustan a las condiciones operativas, sobre todo a la frecuencia de uso, las demandas durante el uso, y la frecuencia y gravedad de los fallos determinados en exámenes anteriores.

La empresa explotadora se debe asegurar de que no se usen más las escaleras con plataforma dañadas y de guardarlas de forma que no se puedan utilizar de nuevo hasta que se reparen o eliminen de forma correcta.

El protocolo completo de la comprobación se puede conseguir en la página web del fabricante.

## 7.2 Comprobaciones periódicas

Es preciso encargar con regularidad a un experto la comprobación de la seguridad de servicio de la escalera con plataforma. El experto obtiene una habilitación para efectuar la inspección por parte de la empresa explotadora y participa en seminarios prescritos por las leyes específicas del país.

- Los intervalos de inspección deben adaptarse a las condiciones de servicio.
- La comprobación debe efectuarse al menos una vez al año.

- Se debe registrar por escrito la ejecución de la inspección. En el sitio web de ZARGES pueden obtenerse hojas de revisión para la escalera de plataforma.
  - Una vez completada la inspección con resultado positivo, hay que colocar la etiqueta de verificación de ZARGES (n.º ref. 828384 o 828385) en el producto. El mes y el año de la siguiente inspección se deben distinguir claramente.
- 

### Las escaleras con plataforma o piezas que estén dañadas o incompletas no se pueden volver a usar.

---

### Largueros/patas

- Compruebe si el producto está deformado, combado, torcido o si han aparecido fisuras.
- Compruebe si se ha producido algún aplastamiento o daño, o si hay bordes afilados, corrosión, fragmentos, rebabas o desgaste.
- Compruebe el estado de los puntos de fijación de otras piezas.
- Compruebe que el producto esté completo y colocado de forma segura.

### Brida de sujeción

- Compruebe si presenta deformación, aplastamiento, formación de fisuras, así como el funcionamiento de los cierres.
- Compruebe si hay daños y corrosión.

### Herrajes, articulaciones

- Compruebe si hay daños, fisuras, combaduras y corrosión.
- Revise el desgaste y funcionamiento.
- Compruebe que el producto esté completo y colocado de forma segura.

### Peldaños, escalones, guías, plataforma, pedestal

- Compruebe si presenta deformación y formación de fisuras.
- Compruebe si se ha producido algún aplastamiento o daño, o si hay bordes afilados, fragmentos, rebabas o desgaste.
- Compruebe que los largueros estén unidos de forma segura.
- Revise el desgaste y el funcionamiento de los seguros (p. ej., hebilla de bloqueo, gancho de peldaño).

### Patatas de la escalera con plataforma, ruedas

- Compruebe si hay daños y corrosión.
- Revise el desgaste y funcionamiento.
- Compruebe que el producto esté completo y colocado de forma segura.

### Distintivo

- Compruebe que se lea bien y que no esté dañado.

### Accesorios

- Compruebe que estén completos y colocados de forma segura.

### Impurezas, suciedad

- Compruebe si hay impurezas por pintura, suciedad, grasas o aceites.

## 8 Transporte y almacenamiento

---

- Guarde las escaleras con plataforma de forma que no se puedan dañar (p. ej., deformar, combar).
- Guarde las escaleras con plataforma protegidas de las inclemencias meteorológicas y el uso no autorizado (p. ej., por niños).
- Durante el transporte hacia o desde el lugar de almacenamiento, las escaleras con plataforma tienen que asegurarse para que no se resbalen, golpeen ni caigan.
- No tire las escaleras con plataforma al cargarlas.
- Fije bien las escaleras con plataforma durante su transporte sobre soportes de techo o en un vehículo.

## 9 Embalaje y eliminación

---

- Peligro de asfixia por el embalaje. Elimine el material de embalaje de forma correcta.
- Deseche las escaleras con plataforma y piezas según las disposiciones y leyes locales.

ZARGES GmbH

Tel.: +49 8 81 / 68 71 00

Fax: +49 8 81 / 68 72 95

PO Box 16 30

E-Mail: [zarges@zarges.de](mailto:zarges@zarges.de)

82360 Weilheim

Internet: <http://www.zarges.de>

